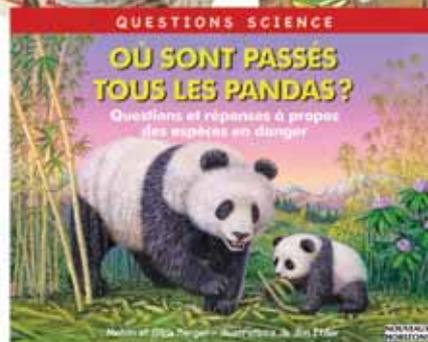
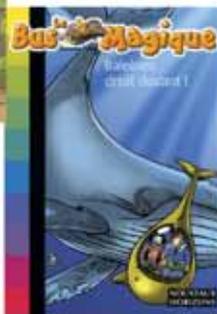
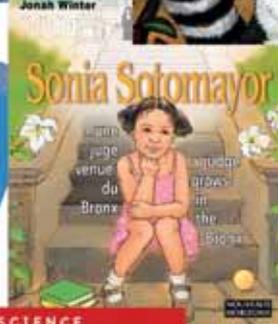
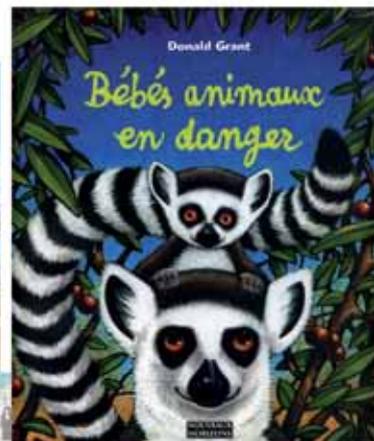
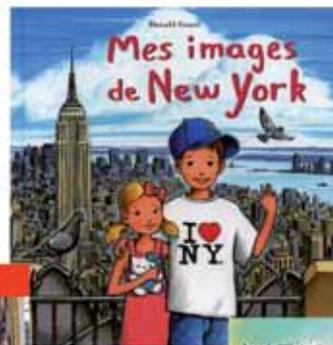
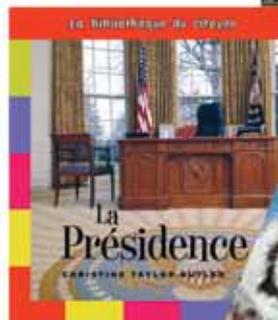
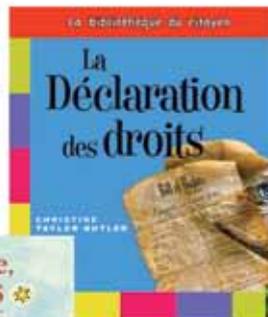
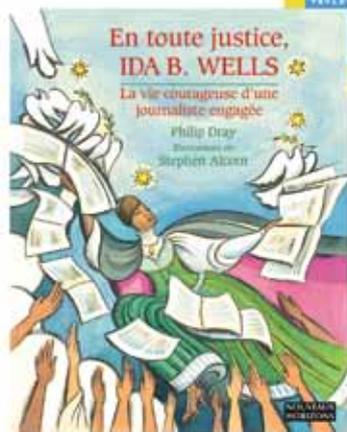


# Catalogue jeunesse

2013



**NOUVEAUX  
HORIZONS**

# Catalogue 2013

## *Jeunesse*

14, bd Haussmann  
75009 Paris  
Tél. : (33) 1 43.12.71.56  
Télécopie : (33) 1 43.12.71.88  
Courriel : arsnh@state.gov  
<http://ars-paris.state.gov>



<http://www.facebook.com/usdos.nouveauxhorizons>

**NOUVEAUX  
HORIZONS**

Dans le cadre des programmes culturels du Département d'État américain, Nouveaux Horizons publie en français des livres d'auteurs américains à des prix accessibles pour l'Afrique francophone et Haïti.

Pourquoi un catalogue Jeunesse ? Parce que l'éducation, c'est la clé de tout. Et parce que l'éducation passe par les livres : les livres ouvrent l'esprit, accroissent les connaissances, stimulent la curiosité, éveillent et alimentent l'imagination, repoussent les limites géographiques et nous font découvrir le monde.

Bonne lecture !

## sommaire

Les bilingues	5
Littérature et fiction	8
Histoire et civilisation	13
Biographies et témoignages	20
Éducation, vivre ensemble	24
Science et nature	29
Index des titres	41
Index des auteurs et des illustrateurs	44
Index des thèmes	46

## Albums bilingues



**Lettre à mes filles**

***A Letter to my Daughters***

Barack Obama, *ill.* Loren Long

**Dès 8 ans**

Barack Obama rend hommage à treize figures pionnières de l'Amérique. De l'art de Georgia O'Keefe au courage de Jackie Robinson, de l'énergie d'Hellen Keller à la ténacité de Martin Luther King, le président Obama voit les qualités de ces héros dans ses propres enfants et, au-delà, dans toute la jeune génération. Cet album relié et magnifiquement illustré sera une source d'inspiration pour tous, petits et grands. Un insert de 4 pages comprenant l'intégralité de la version anglaise ajoute à l'intérêt de l'ouvrage.

En coédition avec De La Martinière Jeunesse – 36 pages couleurs – 23 x 31 cm – 2011  
ISBN : 978-2-35745-132-2

**Sonia Sotomayor. Une juge venue du Bronx**

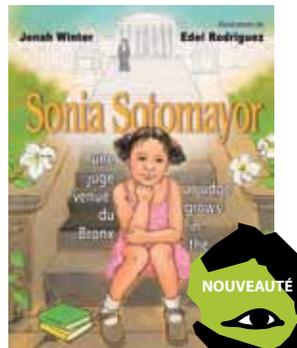
***Sonia Sotomayor. A Judge Grows in the Bronx***

Jonah Winter, *ill.* Edel Rodriguez

**Dès 8 ans**

Avant de devenir juge à la Cour suprême des États-Unis, Sonia Sotomayor a vécu dans le quartier difficile du Bronx. Elle a connu la pauvreté avec la mort de son père, quand elle avait 9 ans. Mais elle a pu compter sur l'amour de sa mère et sur sa propre volonté pour réussir brillamment à l'école, puis à la prestigieuse université Princeton, enfin pour exercer au plus haut niveau la fonction de juge. Sonia Sotomayor est l'exemple même du rêve américain : chacun peut réussir à force de courage, de travail et de détermination. Un album aux couleurs chaudes en version bilingue français-anglais.

40 pages couleurs – 21,5 x 28 cm – 2012 – ISBN : 978-2-35745-150-6



## Easy Bios

Des petits livres tout en couleurs traitant de grandes figures de l'histoire américaine. Le texte, court et simple, est en anglais. Un glossaire anglais-français figure en fin de volume. Pour découvrir l'Amérique et apprendre l'anglais en s'amusant.

**Dès 10 ans**

8 titres – 16 pages couleurs – 15 x 23 cm – 2007

### Abraham Lincoln

*A Great President, a Great American*

Violet Findley, *ill.* Doug Knutson

ISBN: 978-2-915236-51-4

### Alexander Graham Bell

*A Famous Inventor*

Justin McCory Martin, *ill.* Stephen Snider

ISBN: 978-2-915236-54-5

### George Washington

*America's First President*

Justin McCory Martin, *ill.* Bert Dodson

ISBN: 978-2-915236-52-1

### Harriet Tubman

*Follow the North Star*

Violet Findley, *ill.* Marcy Ramsey

ISBN: 978-2-915236-56-9

### Helen Keller

*An Inspiring Life*

Carol Ghiglieri, *ill.* Antonio Castro

ISBN: 978-2-915236-53-8

### Rosa Parks

*Bus Ride to Freedom*

Pamela Chanko, *ill.* Marcy Ramsey

ISBN: 978-2-915236-57-6

### Squanto

*A Friend to the Pilgrims*

Carol Ghiglieri, *ill.* Cheryl Kirk Noll

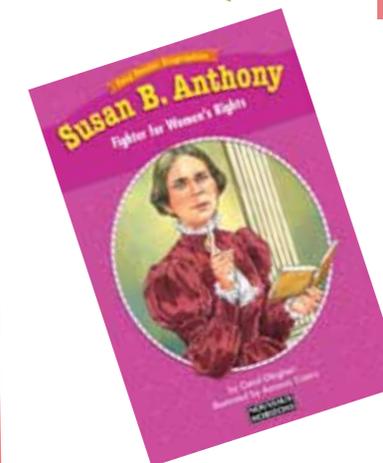
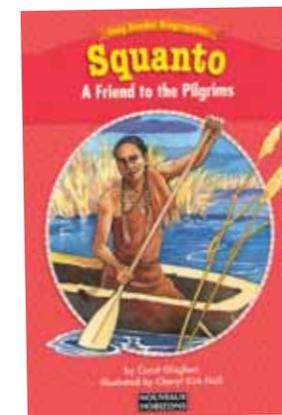
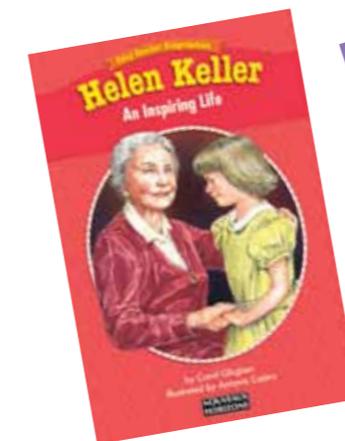
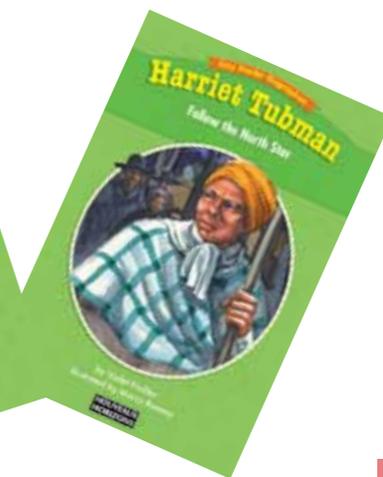
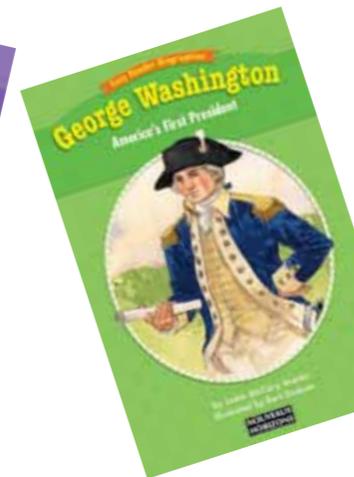
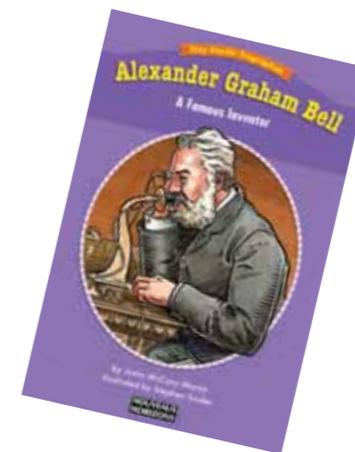
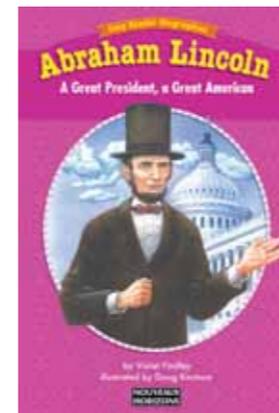
ISBN: 978-2-915236-55-2

### Susan B. Anthony

*Fighter for Women's Rights*

Carol Ghiglieri, *ill.* Antonio Castro

ISBN: 978-2-915236-58-3



## Classiques Jeunesse

Les classiques de la littérature américaine, à lire et à relire.

**Dès 10 ans**

En coédition avec Gallimard Jeunesse – 8 titres – 12,4 x 17,8 cm

### Le Magicien d'Oz

L. Frank Baum

**Dès 10 ans**

Emportée par un cyclone avec son petit chien, Dorothy se retrouve dans un étrange pays. Accompagnée d'un épouvantail qui parle, d'un bûcheron de fer-blanc et d'un lion poltron, elle se met en route vers le palais du mystérieux magicien d'Oz. Lui seul a le pouvoir de l'aider à rentrer chez elle...

196 pages – 2010  
ISBN : 978-2-35745-064-6



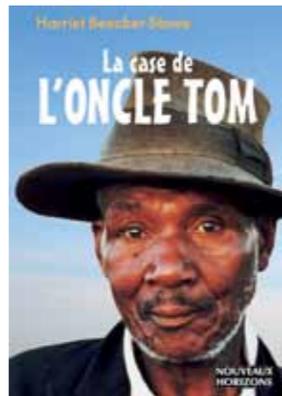
### La Case de l'oncle Tom

Harriet Beecher-Stowe

**Dès 11 ans**

Le plus grand best-seller américain de la lutte contre l'esclavage.

406 pages – 2010 – ISBN : 978-2-35745-022-6



### Le Vieil Homme et la mer

Ernest Hemingway

**Dès 12 ans**

Un homme seul face à la puissance de la mer : un récit fort et inoubliable sur le courage et la dignité. Par Ernest Hemingway, prix Nobel de littérature.

144 pages – 2012  
ISBN : 978-2-35745-157-5



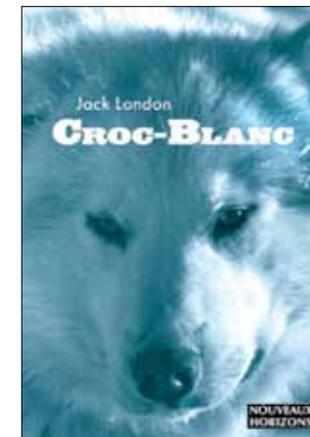
### L'Appel de la forêt

Jack London

**Dès 11 ans**

Choyé par son maître, le chien Buck n'a pas de raison de se méfier des hommes. Devenu chien de traîneau, Buck découvre la violence. Alors qu'il s'éloigne de la civilisation, une voix venue de la forêt éveille dans sa mémoire l'appel de la nature.

160 pages – 2010  
ISBN : 978-2-35745-023-3



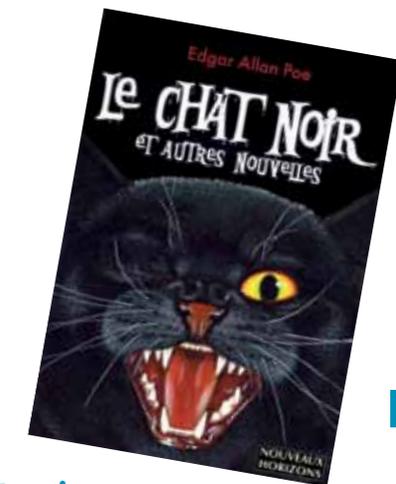
### Croc-Blanc

Jack London

**Dès 11 ans**

Dans le Grand Nord sauvage et glacé, un jeune loup apprend à lutter pour sa vie. Les premiers hommes qu'il rencontre, des Indiens, le baptisent Croc-Blanc. Racheté par un Blanc cupide, il est dressé pour le combat et découvre la haine. Un homme pourtant le sauve de cet enfer.

378 pages – 2010  
ISBN : 978-2-35745-024-0



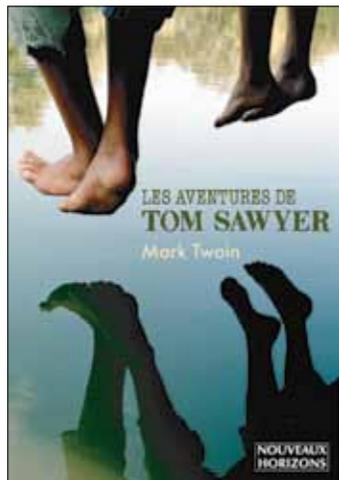
### Le Chat noir et autres nouvelles

Edgar Allan Poe

**Dès 11 ans**

Avant de mourir, un meurtrier rédige sa confession, terrible récit où le destin prend la forme d'un chat borgne... Des textes courts, étranges et troublants, par un maître de la littérature américaine.

162 pages – 2010  
ISBN : 978-2-35745-065-3



### Les Aventures de Tom Sawyer

Mark Twain

Dès 11 ans

Tom Sawyer est un petit garçon d'une dizaine d'années qui vit sur les bords du Mississippi. Tom Sawyer a fait rêver des générations d'enfants et le succès de ce livre ne se dément pas. Même si l'histoire se passe aux États-Unis et à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, ce personnage est universel et intemporel. Il incarne la liberté et l'amour de l'aventure.

352 pages – 2010 – ISBN : 978-2-35745-027-1

### Les Aventures de Huckleberry Finn

Mark Twain

Dès 11 ans

Huck est un jeune vagabond. Son père, alcoolique et violent, ne faisant que de brèves apparitions dans sa vie, il est adopté par une veuve riche et charitable. Mais son père réapparaît, et Huck prend la fuite. C'est le début d'une série d'aventures où l'on retrouvera l'ami Tom Sawyer.

392 pages – 2010 – ISBN : 978-2-35745-026-4



### La Cabane magique

Mary Pope Osborne

Entre vite avec Tom et Léa dans la cabane à remonter le temps!

Dès 8 ans

En coédition avec Bayard Éditions Jeunesse – 7 titres – 12,2 x 17,7 cm – 2012

#### 16. Les Dernières Heures du Titanic

Tom et Léa doivent recevoir quatre cadeaux pour délivrer le petit chien, Teddy, d'un mauvais sort. Aide-les! En plus, tu apprendras plein de choses sur le *Titanic*.

80 pages  
ISBN : 978-2-35745-168-1



#### 17. Sur la piste des Indiens

Aide Tom et Léa à délivrer le petit chien, Teddy! En plus, tu apprendras plein de choses sur les Indiens d'Amérique du Nord.

80 pages  
ISBN : 978-2-35745-169-8



#### 20. Sur scène!

La fée Morgane envoie nos deux héros Tom et Léa découvrir une machine bien différente de celle des magiciens et des sorciers. Lis vite! Tu apprendras également plein de choses sur l'Angleterre du XVII<sup>e</sup> siècle. Une grande aventure à suivre au fil des tomes 20 à 23.

80 pages  
ISBN : 978-2-35745-170-4





### 21. Gare aux gorilles !

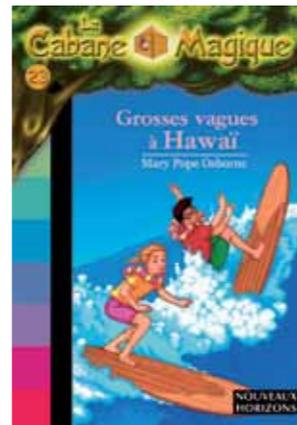
Lis vite la suite de l'aventure ! Tu apprendras également plein de choses sur les gorilles !

80 pages  
ISBN : 978-2-35745-171-1

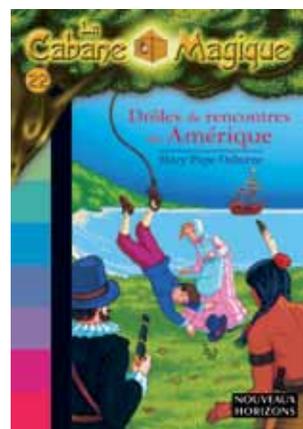
### 23. Grosses Vagues à Hawaï

Suite et fin de l'aventure ! Tu apprendras également plein de choses sur l'île du surf !

80 pages  
ISBN : 978-2-35745-173-5



12



### 22. Drôles de rencontres en Amérique

Tu apprendras plein de choses sur les origines de la fête de Thanksgiving !

80 pages  
ISBN : 978-2-35745-172-8

### 37. Le Jeune Chanteur de jazz

Entre vite dans la cabane à remonter le temps ! Tom et Léa doivent trouver un artiste. Aide-les ! De plus, tu apprendras plein de choses sur Louis Armstrong.

160 pages  
ISBN : 978-2-35745-174-2



## Merveilles de l'Amérique

Sept merveilles de l'Amérique à découvrir dans ces petits livres joliment illustrés au pastel.

Marion Dane Bauer, *ill.* John Wallace

**Dès 6 ans**

7 titres – 32 pages couleurs – 15 x 23 cm – 2010

### Les Chutes du Niagara

ISBN : 978-2-35745-041-7

### Le Fier Mississippi

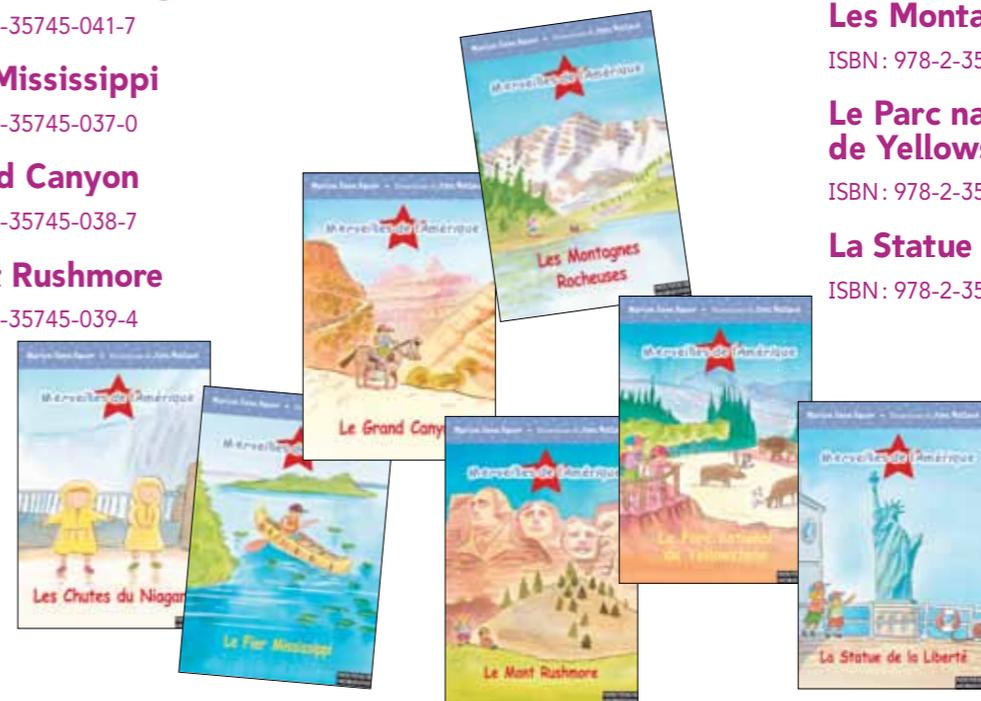
ISBN : 978-2-35745-037-0

### Le Grand Canyon

ISBN : 978-2-35745-038-7

### Le Mont Rushmore

ISBN : 978-2-35745-039-4



### Les Montagnes Rocheuses

ISBN : 978-2-35745-042-4

### Le Parc national de Yellowstone

ISBN : 978-2-35745-040-0

### La Statue de la Liberté

ISBN : 978-2-35745-036-3

13



**Je découvre l'Amérique !**

Louise Borden, *ill.* Stacey Schuett

**Dès 6 ans**

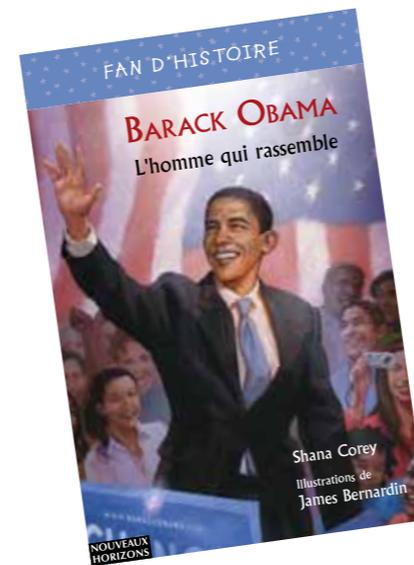
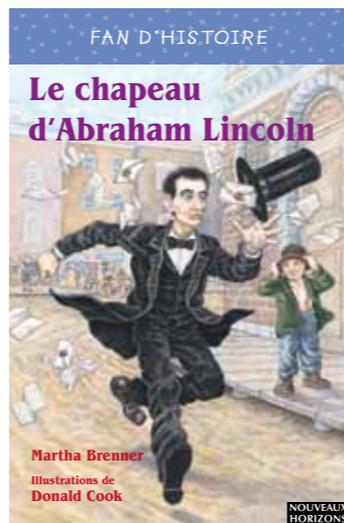
Un album coloré qui emmène le jeune lecteur d'un bout à l'autre des États-Unis, en lui faisant découvrir la diversité géographique et culturelle du pays.

40 pages couleurs – 22,8 x 30,4 cm – 2010  
ISBN : 978-2-35745-031-8

**Le Chapeau d'Abraham Lincoln**

Martha Brenner, *ill.* Donald Cook

ISBN : 978-2-35745-096-7

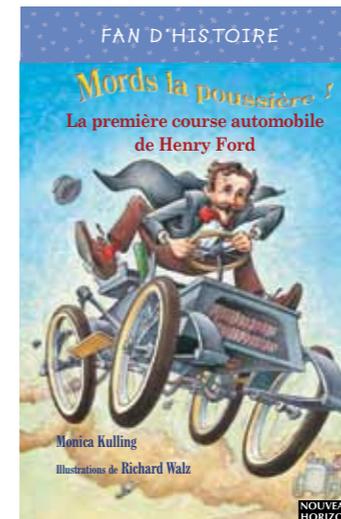


**Barack Obama**

*L'homme qui rassemble*

Shana Corey, *ill.* James Bernardin

ISBN : 978-2-35745-097-4

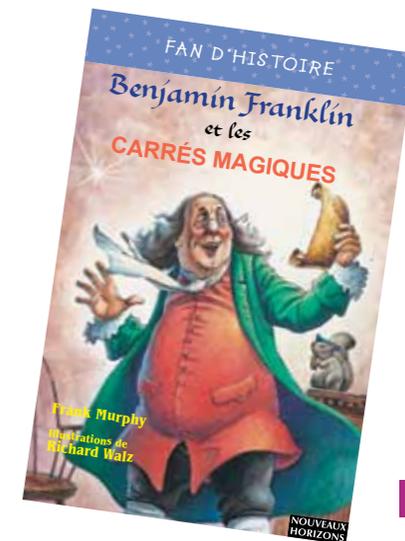


**Mords la poussière !**

*La première course automobile de Henry Ford*

Monica Kulling, *ill.* Richard Walz

ISBN : 978-2-35745-098-1



**Benjamin Franklin et les carrés magiques**

Frank Murphy, *ill.* Richard Walz

ISBN : 978-2-35745-099-8

**Fan d'histoire**

Des histoires drôles, émouvantes et vraies, concernant de grands personnages de l'histoire américaine.

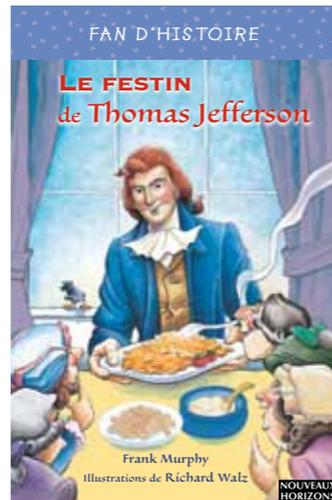
**Dès 7 ans**

7 titres – 48 pages couleurs – 15 x 23 cm – 2011

**Le Festin de Thomas Jefferson**

Frank Murphy, *ill.* Richard Walz

ISBN : 978-2-35745-101-8

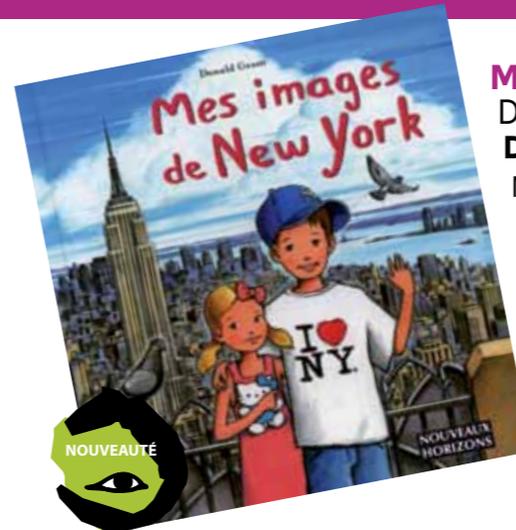
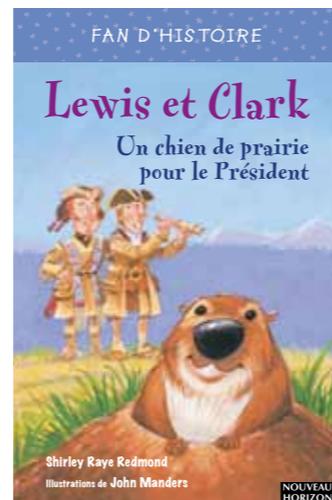


**Lewis et Clark**

*Un chien de prairie pour le président*

Shirley Raye Redmond, *ill.* John Manders

ISBN : 978-2-35745-102-5



**Mes images de New York**

Donald Grant

**Dès 8 ans**

New-yorkais d'origine, Donald Grant nous fait découvrir sa ville de l'intérieur. Ouvre vite le livre et rencontre Steve, un enfant d'aujourd'hui : il va te présenter sa famille, son école, ses copains et son quartier de Brooklyn. Il t'apprendra à jouer au base-ball et te racontera ses vacances dans le Grand Canyon.

En coédition avec Seuil Jeunesse – 40 pages couleurs – 21 x 21,9 cm – 2012  
ISBN : 978-2-35745-184-1

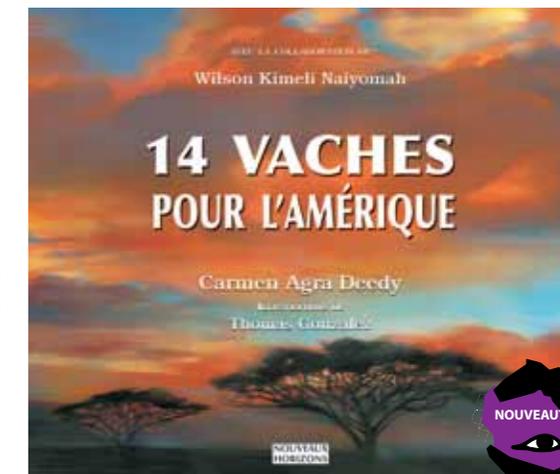
**14 vaches pour l'Amérique**

Carmen Agra Deedy, *ill.* Thomas Gonzalez

**Dès 10 ans**

Kimeli Naiyomah revient dans son village au Kenya après un séjour aux États-Unis. Il était à New York le 11 septembre 2001, le jour de la destruction des tours jumelles. Il raconte cette tragédie aux siens qui décident de témoigner leur compassion au peuple américain en lui faisant don de leur bien le plus précieux : « Pour les Masai, la vache, c'est la vie. » Le récit sobre et poétique et les illustrations aux couleurs éclatantes donnent vie à cette formidable histoire de générosité et d'amitié entre l'Afrique et les États-Unis.

40 pages couleurs – 29,4 x 25,2 cm – 2011  
ISBN : 978-2-35745-133-9



**George Washington et le chien du général**

Frank Murphy, *ill.* Richard Walz

ISBN : 978-2-35745-100-1

## C'est mon histoire

*Fiction historique*

Sous forme de journaux intimes, des histoires à partager pour comprendre le passé.

**Dès 12 ans**

2 titres – 14 x 20 cm – 2006

### Journal d'une suffragette

Kathryn Lasky

« 18 janvier 1917. Cela fait plus d'une semaine que le piquet de grève résiste. [...] Offrir du café aux femmes, évidemment c'est facile. Ce qui est difficile, c'est de leur donner le droit de vote. »

200 pages – ISBN : 978-2-915236-12-5

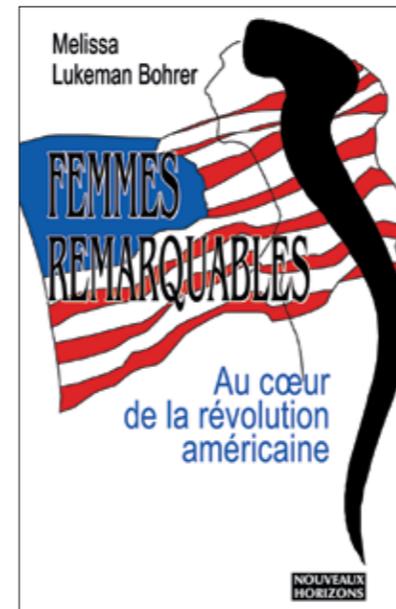
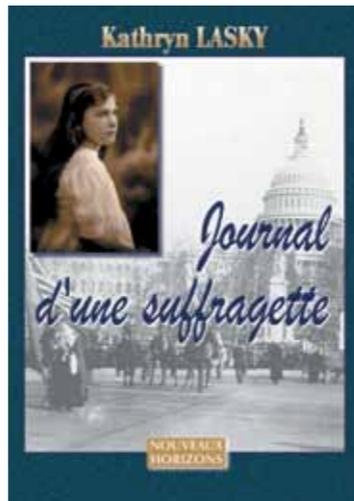
### À bord du Mayflower

*Journal d'un jeune pèlerin*

Ann Rinaldi

« 11 novembre 1620. Je suis descendu à terre ! J'ai foulé le Nouveau Monde ! [...] Ici, il y a des arbres à perte de vue. [...] Je crois qu'ici, tout s'étend à l'infini. Je crois que nous avons découvert le pays de l'Infini. »

184 pages – ISBN : 978-2-915236-13-2



## Femmes remarquables

*Au cœur de la révolution américaine*

Melissa Bohrer

**Dès 13 ans**

Un voyage haut en couleur dans la tumultueuse Amérique révolutionnaire à travers sept personnages de femmes héroïques. Ces courts récits plein de passion et de courage séduiront un public jeune et moins jeune en le plongeant au cœur de l'action.

216 pages – 15,5 x 24 cm – 2006 – ISBN : 978-2-915236-14-9

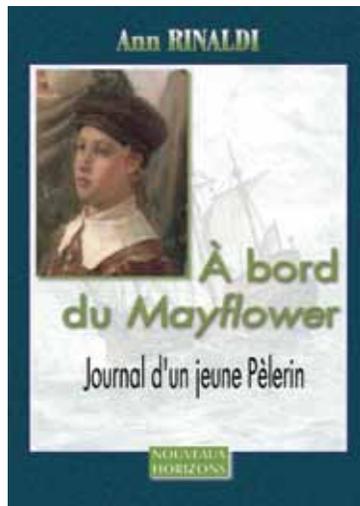
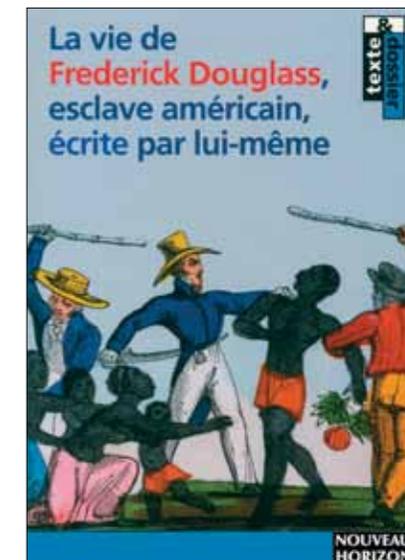
## La Vie de Frederick Douglass, esclave américain, écrite par lui-même

Frederick Douglass

**Dès 13 ans**

En 1845, à 27 ans, Frederick Douglass, ancien esclave américain, publie l'un des récits les plus puissants qu'on ait écrit contre l'esclavage. Il y raconte son enfance sur la plantation, la séparation des familles, la violence omniprésente. Il apprendra seul à lire et à écrire. Le remarquable accompagnement pédagogique situe le récit dans le contexte de l'esclavage et des luttes abolitionnistes. D'autres textes viennent enrichir la lecture.

En coédition avec Gallimard – 206 pages – 12 x 17,5 cm – 2007  
ISBN : 978-2-915236-44-6



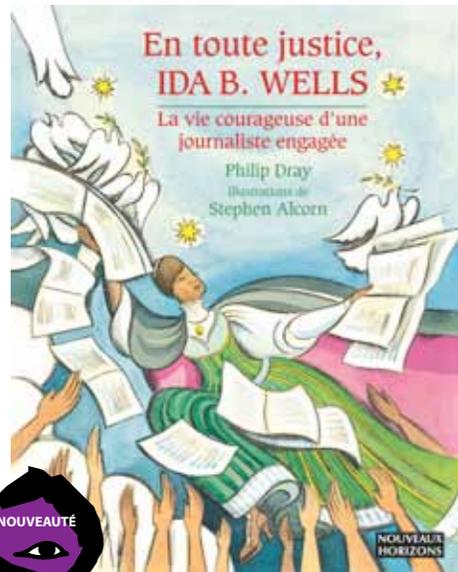
**L'Histoire de George Washington Carver**

Eva Moore

**Dès 8 ans**

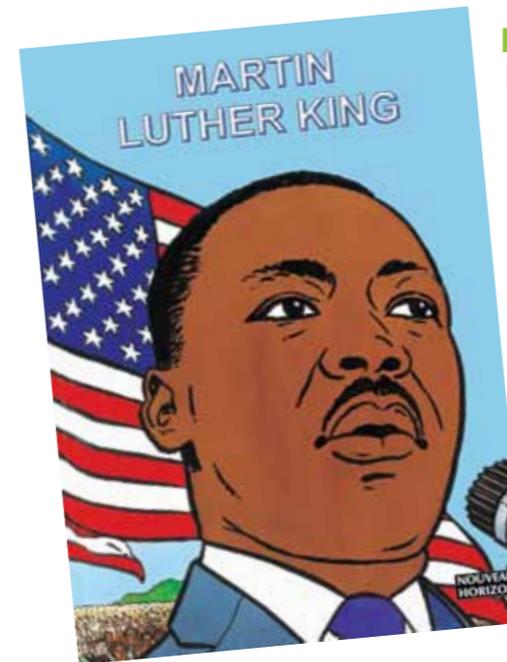
Né esclave, George Washington Carver (1864-1943) est devenu l'un des plus célèbres savants de son temps. Il a découvert comment améliorer le sol pour la culture du coton en y cultivant l'arachide et la patate douce. Et il a ensuite découvert des centaines d'utilisations nouvelles de ces plantes. Cette biographie attachante le suit de sa jeunesse à sa carrière d'enseignant et d'inventeur.

110 pages – 13,5 x 19,5 cm – 2009 – ISBN : 978-2-35745-021-9

**En toute justice, Ida B. Wells***La vie courageuse d'une journaliste engagée*Philip Dray, *ill.* Stephen Alcorn**Dès 10 ans**

Une femme de caractère à découvrir dans cet album aux couleurs chaudes et aux dessins emprunts de fantaisie. Ida B. Wells est une journaliste engagée qui s'est battue toute sa vie contre l'injustice. Sa signature est un résumé émouvant de sa vie : *À vous, en toute justice, Ida B. Wells.*

48 pages couleurs – 24,5 x 30,5 cm – 2013  
ISBN : 978-2-35745-191-9

**Martin Luther King**Benoit Marchon, *ill.* Claude et Denise Millet**Dès 10 ans**

Cette bande dessinée raconte les grands événements de la vie de Martin Luther King, depuis le début de son long combat non violent contre le racisme et pour les droits de l'homme, en 1955, jusqu'à son assassinat, le 4 avril 1968. Sa lutte exemplaire a été récompensée par le prix Nobel de la paix en 1964.

En coédition avec Bayard Éditions Jeunesse – 40 pages couleurs – 20 x 27,5 cm – 2006  
ISBN : 978-2-915236-33-0

**Rosa Parks**  
*De l'arrière d'un bus  
au devant de la scène*

Camilla Wilson

**Dès 10 ans**

À l'époque de Rosa Parks, aux États-Unis, les Noirs ne pouvaient pas fréquenter les mêmes lieux que les Blancs. Dans les bus, ils devaient s'asseoir à l'arrière. C'était la ségrégation. Rosa Parks est entrée dans la légende en refusant de céder sa place dans un bus. Voici son histoire, celle d'une petite fille déterminée, puis d'une femme courageuse qui a lutté avec acharnement pour la justice et pour les droits de ses semblables.

72 pages – 14 x 20 cm – 2006 – ISBN : 978-2-915236-29-3





### Mohamed Ali

*Le meilleur*

Walter Dean Myers

**Dès 12 ans**

Mohamed Ali, champion de boxe poids lourds, qui « pique comme le frelon et danse comme le papillon ». Son duel contre George Foreman au Zaïre est devenu légendaire. L'ouvrage fait vivre ce personnage hors du commun, relate son enfance et son accession au statut de champion, ses combats sportifs mais aussi politiques.

*Illustrations pleine page en noir et blanc.*

196 pages – 14 x 20 cm – 2006 – ISBN : 978-2-915236-28-6

### Le Chemin parcouru

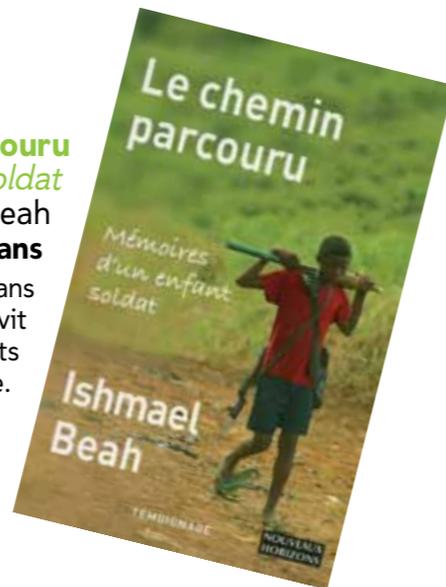
*Mémoires d'un enfant soldat*

Ishmael Beah

**Dès 15 ans**

Le récit fascinant d'un jeune homme qui, à 12 ans, a été entraîné dans la guerre civile de Sierra Leone. Best-seller aux États-Unis, où vit maintenant l'auteur, ce témoignage poignant sur le sort des enfants soldats est destiné à devenir un classique de la littérature de guerre.

En coédition avec les Presses de la Cité – 276 pages – 14 x 22,5 cm – 2008  
ISBN : 978-2-915236-77-4



### Saisis ta chance !

*De stagiaire à PDG : le guide hip-hop pour réussir en entreprise*

Kevin Liles

**Dès 15 ans**

Kevin Liles raconte son ascension fulgurante de gamin rêvant de rap dans les rues de Baltimore à vice-président de Warner Music Group. L'auteur délivre à la jeune génération un message surprenant et intemporel : la clé du succès réside dans le travail, la volonté, la rigueur et l'enthousiasme. L'important n'est pas d'être blanc ou noir, homme ou femme ; l'important est de se battre pour réaliser sa passion et pour se hisser au niveau des meilleurs.

256 pages – 15,5 x 24 cm – 2009 – ISBN : 978-2-915236-41-5

### Le Garçon qui dompta le vent

William Kamkwamba et Bryan Mealer

**Dès 15 ans**

Né en 1987 au Malawi, William Kamkwamba souhaite étudier les sciences. Mais, en 2001, la région est frappée par une terrible sécheresse qui le contraint à abandonner l'école. L'adolescent refuse malgré tout de renoncer à ses rêves : à l'aide d'un manuel de physique poussiéreux trouvé dans une petite bibliothèque locale, il se lance dans un projet audacieux : construire une éolienne pour apporter l'électricité à sa famille. L'aventure incroyable d'un jeune autodidacte qui, à force de ténacité et d'ingéniosité, est parvenu à dépasser les obstacles les plus insurmontables.

En coédition avec les Presses de la Cité – 384 pages – 14 x 22,5 cm – 2011  
ISBN : 978-2-35745-119-3



Trois superbes albums aux couleurs vives pour sensibiliser les plus jeunes à la protection de la planète et aux droits des enfants partout dans le monde.

Donald Grant

Dès 6 ans

En coédition avec Gallimard Jeunesse – 64 pages couleurs – 23 x 26,4 cm

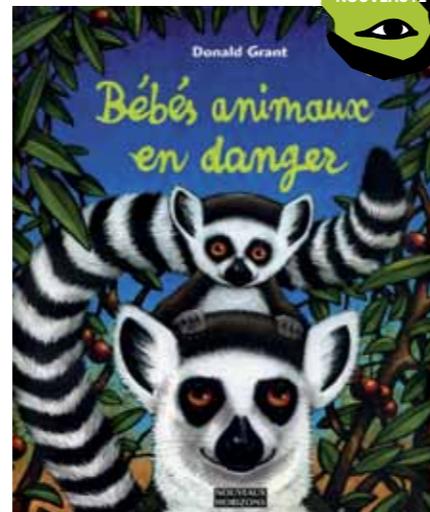
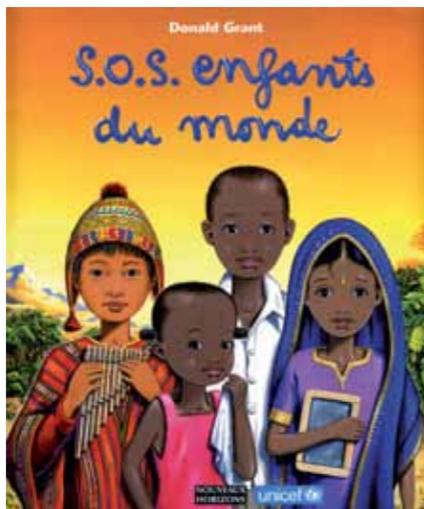


**Menace sur notre planète**

ISBN: 978-2-35745-068-4 – 2010

**SOS enfants du monde**

ISBN: 978-2-35745-067-7 – 2010



**Bébés animaux en danger**

ISBN: 978-2-35745-176-6 – 2012

## À l'école Robin Hill

L'évocation de la vie quotidienne d'une classe élémentaire dans laquelle les jeunes lecteurs pourront se retrouver, par-delà les différences culturelles. Pour apprendre à vivre ensemble.

Margaret McNamara, *ill.* Mike Gordon

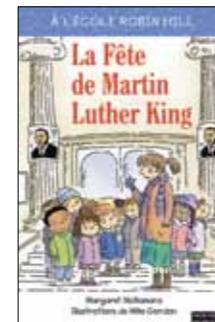
Dès 6 ans

8 titres – 32 pages couleurs – 15,2 x 22,8 cm – 2010

### La Fête de Martin Luther King

La classe de Mme Connor célèbre le grand homme en cherchant à en savoir plus sur le personnage et son rêve pour l'humanité. Les élèves découvrent alors leurs propres rêves pour un monde meilleur.

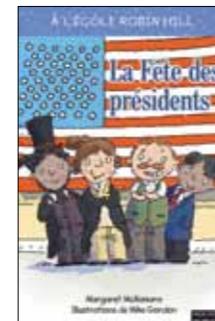
ISBN: 978-2-35745-084-4



### La Fête des présidents

Aux États-Unis, le troisième lundi de février, c'est la fête des présidents. Les élèves de Mme Connor en profitent pour apprendre des tas de choses concernant leurs présidents. Ils comprennent qu'un jour, eux aussi pourront devenir présidents!

ISBN: 978-2-35745-087-5



### Le Jour de l'élection

C'est jour d'élection dans la classe de Mme Connor. Les élèves vont écouter les discours des candidats et voter pour désigner leur délégué. C'est aussi le premier jour de Becky, la nouvelle. Va-t-elle se présenter, elle qui ne connaît personne?

ISBN: 978-2-35745-081-3

### La Journée de la Terre

Dans la classe de Mme Connor, chacun a beaucoup d'idées pour sauver la planète... sauf Emma. Emma pense que ses idées sont sans intérêt. Mais elle va comprendre qu'avec de petites idées on peut accomplir de grandes choses.

ISBN: 978-2-35745-085-1





**Lave-toi les mains !**

Atchoum ! Les élèves de Mme Connor sont tous en train de tomber malades. Mais Mme Connor sait comment se débarrasser des microbes. Toute la classe se lance dans la bataille – et remporte la victoire!

ISBN: 978-2-35745- 103-2



**Papa va à l'école**

C'est la semaine des parents à l'école Robin Hill. Chaque jour, des parents viennent dans la classe de Mme Connor pour parler de leur travail. Mais Ayanna s'inquiète, car son père n'est pas comme les autres. Ses camarades l'aimeront-ils quand même ?

ISBN: 978-2-35745-083-7



**Le Problème de la cour de récré**

Il y a un problème dans la cour de récré. Les garçons ne veulent pas que les filles jouent au foot avec eux. Emma est furieuse ! Elle imagine un plan pour les faire changer d'avis.

ISBN: 978-2-35745-082-0



**La Bibliothèque du citoyen**

Une collection attrayante pour comprendre la démocratie, ses institutions et son fonctionnement.

**Dès 11 ans**

7 titres – 48 pages couleurs – 18 x 21 cm

**Faire une loi**

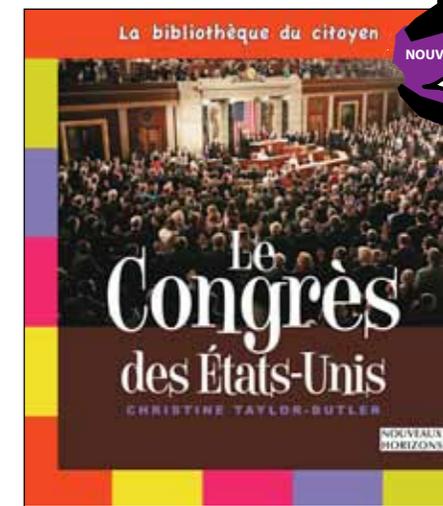
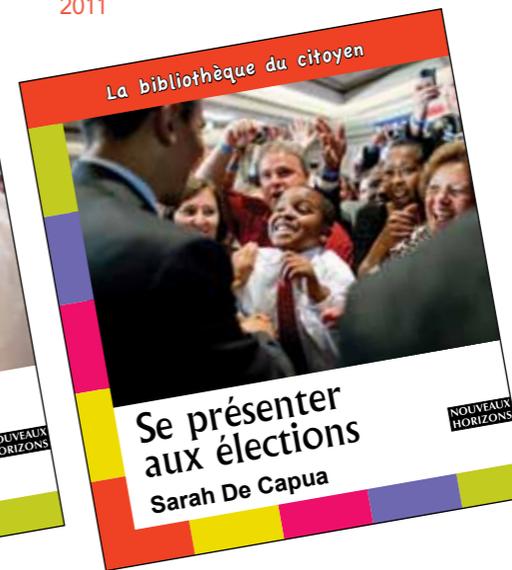
Sarah De Capua

ISBN: 978-2-35745-058-5  
2011

**Se présenter aux élections**

Sarah De Capua

ISBN: 978-2-35745-059-2  
2011



**Le Congrès des États-Unis**  
Christine Taylor-Butler

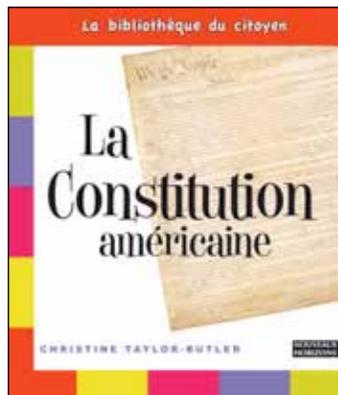
ISBN: 978-2-35745-185-8  
2012



**Maman déléguée**

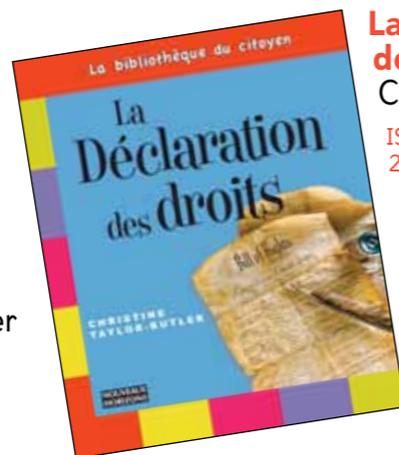
C'est la fin de l'année scolaire et la classe de Mme Connor organise une fête. Nia propose l'aide de sa maman, mais elle attend le dernier moment pour lui annoncer que la classe compte sur elle. La maman de Nia parviendra-t-elle à organiser une belle fête ?

ISBN: 978-2-35745-086-8



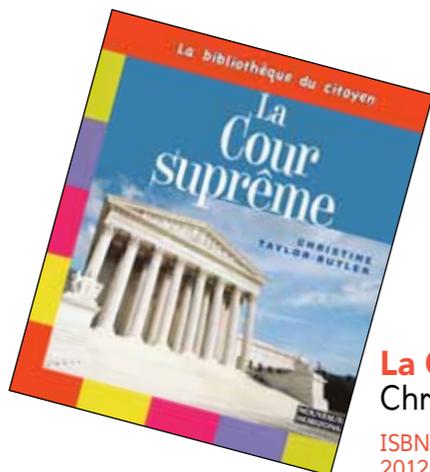
### La Constitution américaine

Christine Taylor-Butler  
ISBN : 978-2-35745-186-5  
2012



### La Déclaration des droits

Christine Taylor-Butler  
ISBN : 978-2-35745-188-9  
2012



### La Cour suprême

Christine Taylor-Butler  
ISBN : 978-2-35745-187-2  
2012

### La Présidence

Christine Taylor-Butler  
ISBN : 978-2-35745-189-6  
2012



## Le Bus magique

Mlle Bille-en-Tête est une maîtresse peu ordinaire. Passionnée de sciences, elle organise des sorties dans son Bus magique, transformable à volonté. Toi aussi, monte dans le Bus magique et pars à l'aventure avec toute la classe de Mlle Bille-en-Tête !

Ces courts romans ludiques donnent aux enfants de vraies leçons de science.

Joanna Cole

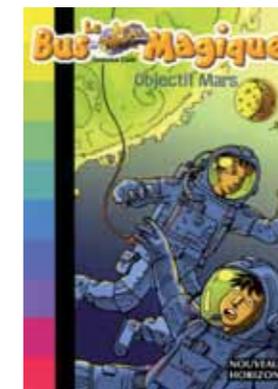
**Dès 8 ans**

En coédition avec Bayard Éditions Jeunesse – 10 titres – 96 pages – 12,2 x 17,7 cm

### 1. Attention aux dinosaures !

Une erreur de manipulation sur l'ordinateur du Bus propulse la classe à l'époque des dinosaures...

ISBN : 978-2-35745-088-2  
2010



### 2. Objectif Mars

La classe part visiter le système solaire à bord du Bus transformé en vaisseau spatial ! Mais le chien robot Rocco disparaît dans l'espace...

ISBN : 978-2-35745-089-9  
2010

### 3. Baleines droit devant !

Découvre avec Véronique et ses copains la vie des baleines !

ISBN : 978-2-35745-151-3  
2012





#### 4. Où sont passés les os des squelettes ?

C'est bientôt Halloween ! Pour fêter l'événement, Mlle Bille-en-Tête a décidé d'étudier le corps humain. Découvre avec Anne-Laure et ses copains comment est fait notre squelette !

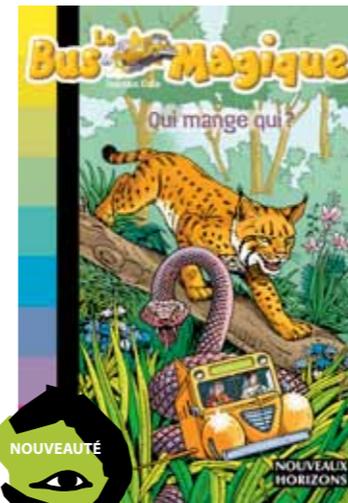
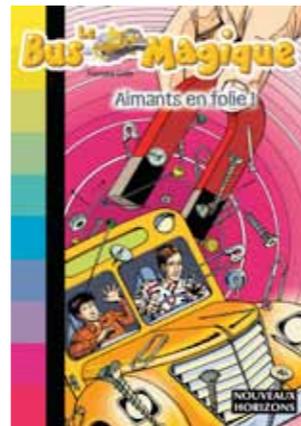
ISBN : 978-2-35745-152-0  
2012



#### 12. Aimants en folie !

Découvre avec Carlos et ses copains le formidable pouvoir d'attraction des aimants !

ISBN : 978-2-35745-164-3  
2012



#### 16. Qui mange qui ?

Découvre avec Arnaud et ses copains tous les maillons de la chaîne alimentaire !

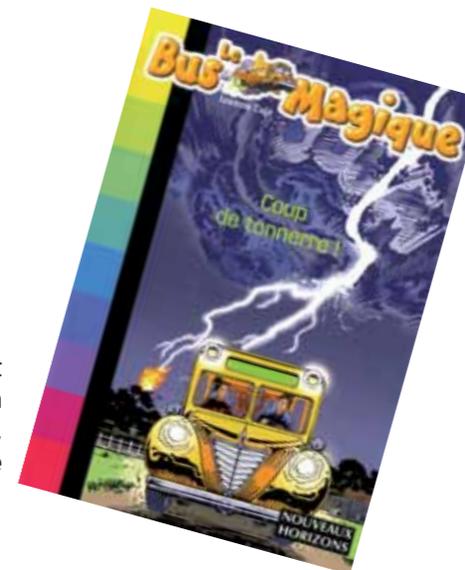
ISBN : 978-2-35745-166-7  
2012



#### 20. Virée au Grand Canyon

Découvre avec Carlos et ses copains les secrets des roches et des pierres précieuses !

ISBN : 978-2-35745-167-4  
2012



#### 18. Coup de tonnerre !

Les élèves de Mlle Bille-en-Tête vont comprendre comment se forme un orage. Les voilà, filant dans les airs, à bord du Bus magique transformé en avion.

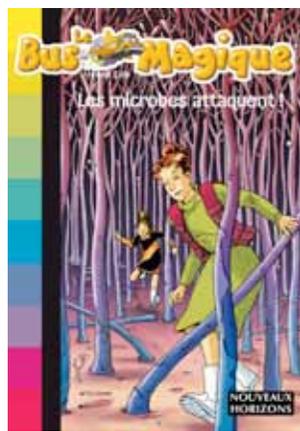
ISBN : 978-2-35745-094-3  
2010



#### 15. Au pied des volcans

Découvre avec Anne-Laure et ses copains tous les secrets des volcans !

ISBN : 978-2-35745-165-0  
2012



#### 5. Les Microbes attaquent !

Découvre avec Kicha et ses copains les champignons, les virus et les bactéries !

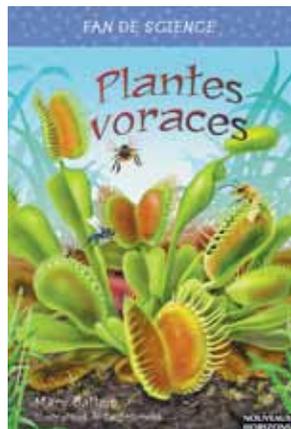
ISBN : 978-2-35745-163-6  
2012

## Fan de science

Découvre le mystère des plantes et des animaux !

**Dès 7 ans**

4 titres – 48 pages couleurs – 15,2 x 22,8 cm – 2011

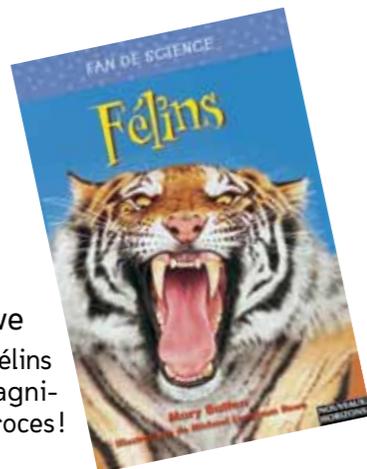


### Plantes voraces

Mary Batten  
ill. Paul Mirocha

Comment une plante peut-elle manger une mouche ? Découvre-le dans ce livre !

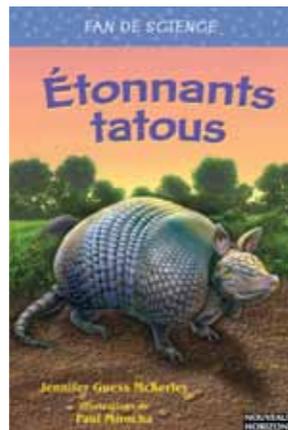
ISBN : 978-2-35745-139-1



### Félins

Mary Batten  
ill. Michael Langham Rowe  
Lions, tigres, guépards... Les félins sauvages du monde sont magnifiques, nobles, rapides et... féroces !

ISBN : 978-2-35745-138-4



### Étonnants Tatous

Jennifer McKerley  
ill. Paul Mirocha

Connais-tu ce drôle d'animal qui a une carapace et une langue étroite et longue comme celle d'un fourmilier ? Découvre l'étonnant tatou !

ISBN : 978-2-35745-137-7

### Baleines

*Ces gentils géants*

Joyce Milton  
ill. Alton Langford

Sais-tu que la plus petite baleine fait la taille d'un canoë ? Que la baleine à bosse chante ? Découvre dans ce livre le monde extraordinaire des baleines.

ISBN : 978-2-35745-136-0



### Mama Miti

*La mère des arbres*

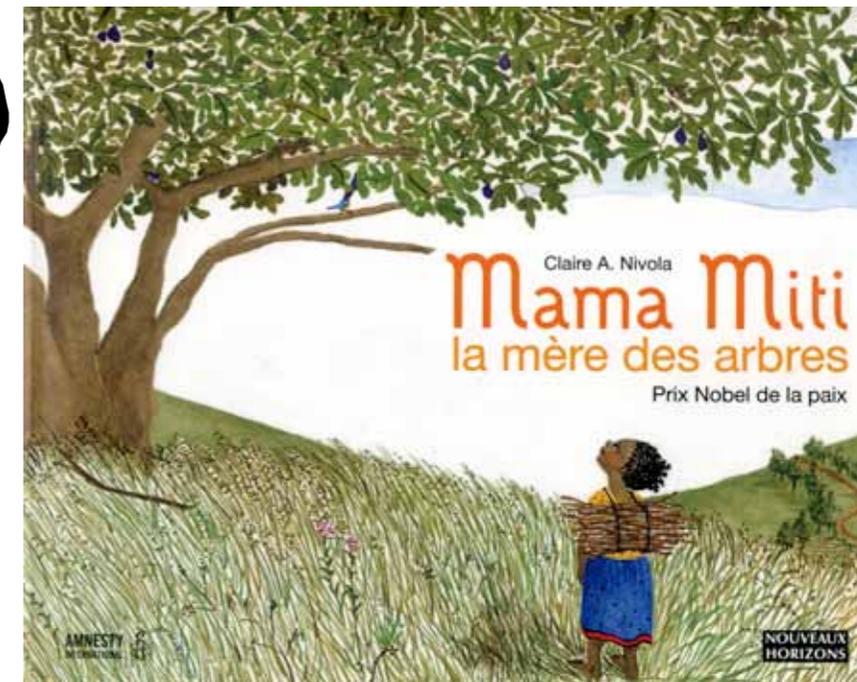
**Dès 8 ans**

Claire Nivola

NH/Le Sorbier

Quand elle rentre au Kenya après des études aux États-Unis, Wangari Maathai ne reconnaît pas son pays natal : les arbres ont été coupés, les rivières sont à sec. Celle que les Kenyans surnomment affectueusement Mama Miti, la mère des arbres en swahili, va alors entamer une action simple mais efficace pour sauver les arbres. Wangari Maathai a reçu le prix Nobel en 2004. Elle nous a quittés en septembre 2011.

En coédition avec Le Sorbier – 36 pages couleurs – 27 x 23 cm – 2011  
ISBN : 978-2-35745-149-0



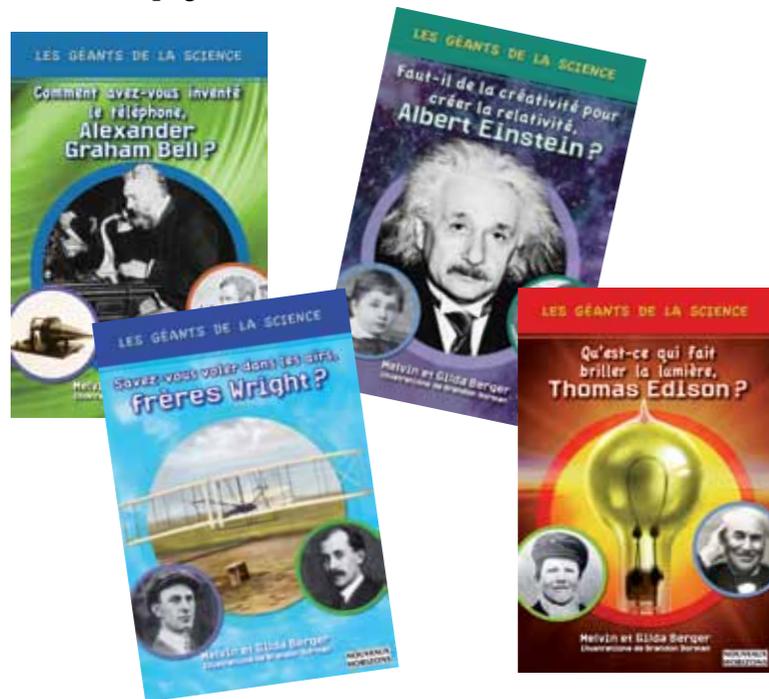
## Les Géants de la science

Des livres d'histoire et de science qui racontent la vie de quatre scientifiques de génie en expliquant leurs inventions. La forme dynamique des questions/réponses, les expériences faciles à réaliser et les photos et illustrations qui rythment le texte captiveront l'intérêt du jeune lecteur.

Melvin et Gilda Berger, *ill.* Brandon Dorman

**Dès 8 ans**

4 titres – 48 pages couleurs – 15 x 23 cm – 2010



### Comment avez-vous inventé le téléphone, Alexander Graham Bell ?

ISBN : 978-2-35745-047-9

### Faut-il de la créativité pour créer la relativité, Albert Einstein ?

ISBN : 978-2-35745-046-2

### Savez-vous voler dans les airs, frères Wright ?

ISBN : 978-2-35745-049-3

### Qu'est-ce qui fait briller la lumière, Thomas Edison ?

ISBN : 978-2-35745-048-6



### La Petite Fille aux singes

*L'enfance incroyable de Jane Goodall*

**Dès 5 ans**

Patrick MacDonnell

Un album tendre et poétique sur l'enfance incroyable de Jane Goodall, grande scientifique du XXI<sup>e</sup> siècle. Elle a consacré sa vie aux animaux, notamment aux singes.

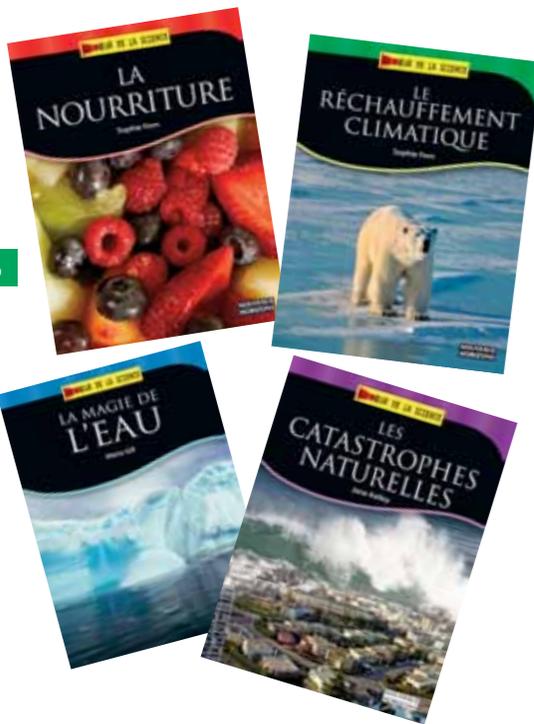
En coédition avec De La Martinière Jeunesse – 48 pages couleurs – 26 x 23 cm – 2013  
ISBN : 978-2-35745-192-6

## Au cœur de la science

Richement illustrés, bourrés d'information, ces petits livres ont tout pour éveiller la curiosité et émoustiller l'intelligence!

Dès 9 ans

8 titres – 24 pages couleurs – 17 x 23 cm – 2010



### La Nourriture

Sophie Fern

Te nourris-tu d'insectes? Certains animaux et plantes le font. Mais aussi certains hommes. Bienvenue dans le monde étrange de la nourriture!

ISBN : 978-2-35745-051-6

### Le Réchauffement climatique

Sophie Fern

Le climat de la Terre a connu d'importants changements dans le passé. Où en est-on aujourd'hui?

ISBN : 978-2-35745-053-0

### La Magie de l'eau

Maria Gill

Qu'est-ce qui est invisible, flotte dans l'air, est dur comme la pierre et remplit l'océan? Tu as deviné : c'est l'eau! Mais sais-tu à quel point l'eau est magique?

ISBN : 978-2-35745-052-3

### Les Catastrophes naturelles

Jane Kelley

Comment les gens survivent-ils aux catastrophes? La technologie est l'une des réponses.

ISBN : 978-2-35745-056-1

### Comètes et météores

Jane Kelley

Il y a 65 millions d'années, quelque chose d'énorme a heurté notre planète Terre. À peu près au même moment, les dinosaures disparaissaient. Cette disparition est-elle due à une comète ou à un météore?

ISBN : 978-2-35745-050-9

### Ces animaux qui vivent avec nous

Sharon Kilzer

Les hommes vivent avec les animaux depuis très longtemps. Lorsqu'ils ont commencé à habiter en ville, les animaux les ont suivis. Découvre ces animaux qui vivent avec nous : il y en a beaucoup plus que tu ne crois!

ISBN : 978-2-35745-054-7

### Lune et marées

Rob Lang

Quel effet a la Lune sur notre planète? Et quel effet a la Lune sur les marées? Sais-tu qu'il y a un lien entre les deux?

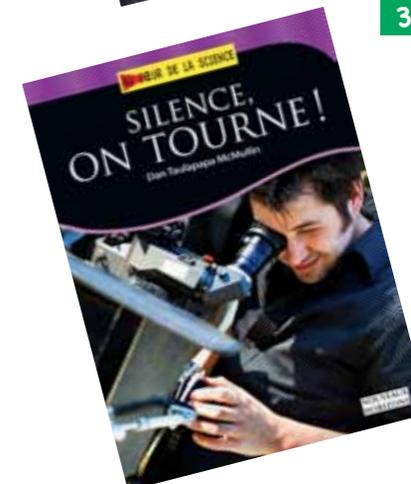
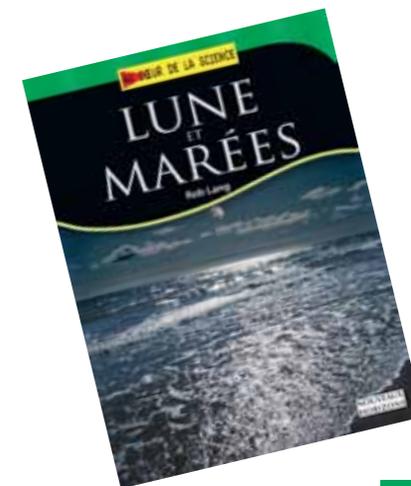
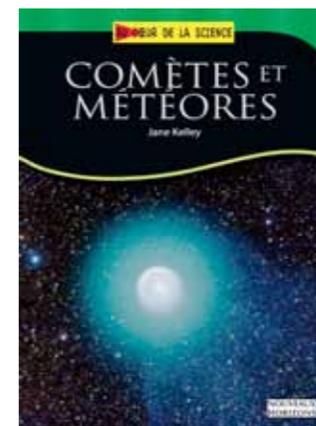
ISBN : 978-2-35745-055-4

### Silence, on tourne!

Dan Taulapapa  
McMullin

Voir un film au cinéma, c'est possible grâce aux inventions scientifiques qui s'appuient sur les découvertes du passé. Et certaines découvertes datent d'il y a cent ans!

ISBN : 978-2-35745-057-8



## Questions science

Melvin et Gilda Berger

Toutes les questions que l'on se pose à propos des étoiles et des planètes, de la forêt tropicale, des araignées et des serpents, des pandas et des espèces en danger, de l'océan et de la vie océanique, des tornades et des ouragans! Pour comprendre le monde qui nous entoure.

Dès 9 ans

7 titres – 48 pages couleurs – 25,3 x 20,3 cm

### Est-ce qu'il pleut toujours dans les forêts pluviales?

Ill. Michael Rothman

Questions et réponses à propos des forêts pluviales tropicales

ISBN: 978-2-35745-043-1 – 2010

### Les Étoiles ont-elles des branches?

Questions et réponses à propos des étoiles et des planètes

Ill. Vincent Di Fate

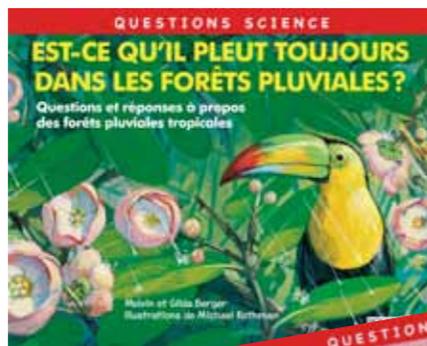
ISBN: 978-2-35745-044-8 – 2010

### Les Tarentules ont-elles des dents?

Questions et réponses à propos des créatures venimeuses

Ill. Jim Effler

ISBN: 978-2-35745-045-5 – 2010



### Les Baleines ont-elles un nombril?

Ill. Jim Effler

ISBN: 978-2-35745-155-1 – 2012

### Où sont passés tous les pandas?

Ill. Jim Effler

ISBN: 978-2-35745-154-4

### Qu'est-ce qui fait onduler l'océan?

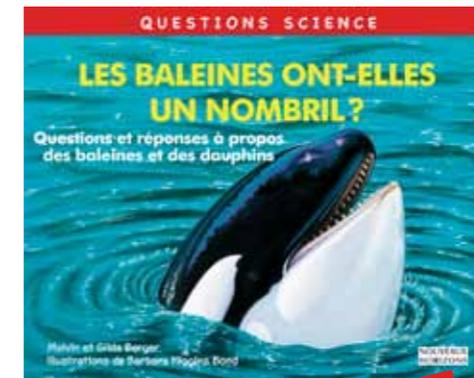
Ill. John Rice

ISBN: 978-2-35745-153-7 – 2012

### Les Tornades tourbillonnent-elles vraiment?

Ill. B. Higgins Bond

ISBN: 978-2-35745-156-8 – 2012



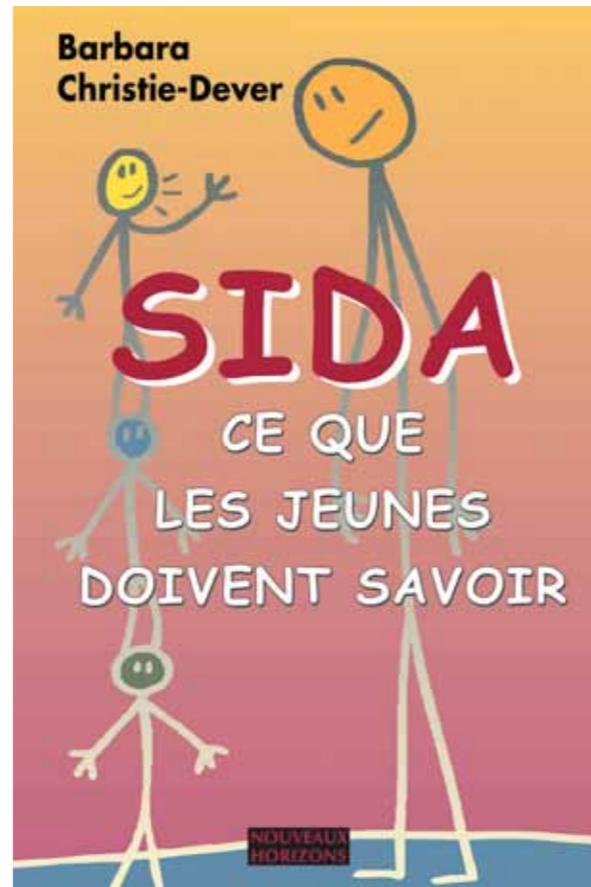
## Sida: ce que les jeunes doivent savoir

Barbara Christie-Dever

Dès 12 ans

Les jeunes de 15 à 24 ans forment la catégorie la plus touchée par la maladie mortelle du sida. Sous la forme simple de questions/réponses, ce livre a pour but de donner une information concrète et fiable pour permettre aux jeunes de se protéger du sida.

160 pages – 15,5 x 24 cm – 2002 – ISBN : 978-2-915236-10-1



### INDEX DES TITRES

#### A

À bord du *Mayflower*  
 Abraham Lincoln (*Easy Bios*)  
 Aimants en folie!  
 Alexander Graham Bell (*Easy Bios*)  
 Appel de la forêt (L')  
 Attention aux dinosaures!  
 Au pied des volcans  
 Aventures de Huckleberry Finn (Les)  
 Aventures de Tom Sawyer (Les)

#### B

Baleines  
 Baleines droit devant!  
 Baleines ont-elles un nombril? (Les)  
 Barack Obama  
 Bébés animaux en danger  
 Benjamin Franklin et les carrés magiques

#### C

Case de l'oncle Tom (La)  
 Catastrophes naturelles (Les)  
 Ces animaux qui vivent avec nous  
 Chapeau d'Abraham Lincoln (Le)  
 Chat noir et autres nouvelles (Le)  
 Chemin parcouru (Le)  
 Chutes du Niagara (Les)  
 Comètes et météores

18 Comment avez-vous inventé le téléphone,  
 6 Alexander Graham Bell? 34  
 30 Congrès des États-Unis (Le) 27  
 6 Constitution américaine (La) 28  
 9 Coup de tonnerre! 31  
 29 Cour suprême (La) 28  
 30 Croc-Blanc 9

#### D

Déclaration des droits (La) 28  
 Dernières Heures du *Titanic* (Les) 11  
 Drôles de rencontres en Amérique 12

#### E

15 En toute justice, Ida B. Wells 20  
 24 Est-ce qu'il pleut toujours dans les forêts pluviales? 38  
 15 Étoiles ont-elles des branches? (Les) 38  
 Étonnants Tatous 32

#### F

8 Faire une loi 27  
 36 Faut-il de la créativité pour créer la relativité,  
 14 Albert Einstein? 34  
 9 Félines 32  
 22 Femmes remarquables 19  
 13 Festin de Thomas Jefferson (Le) 16  
 37 Fête de Martin Luther King (La) 25

Fête des présidents (La)	25	<b>M</b>	
Fier Mississippi (Le)	13	Magicien d'Oz (Le)	8
		Magie de l'eau (La)	36
<b>G</b>		Mama Miti	33
Garçon qui dompta le vent (Le)	23	Maman déléguée	26
Gare aux gorilles!	12	Martin Luther King	21
George Washington ( <i>Easy Bios</i> )	6	Menace sur notre planète	24
George Washington et le chien du général	16	Mes images de New York	17
Grand Canyon (Le)	13	Microbes attaquent! (Les)	30
Grosses vagues à Hawaï	12	Mohamed Ali	22
		Mont Rushmore (Le)	13
<b>H</b>		Montagnes Rocheuses (Les)	13
Harriet Tubman ( <i>Easy Bios</i> )	6	Mords la poussière!	15
Helen Keller ( <i>Easy Bios</i> )	6	<b>N</b>	
Histoire de George Washington Carver (L')	20	Nourriture (La)	36
<b>J</b>		<b>O</b>	
Je découvre l'Amérique!	14	Objectif Mars	29
Jeune Chanteur de jazz (Le)	12	Où sont passés tous les pandas?	39
Jour de l'élection (Le)	25	Où sont passés les os des squelettes?	30
Journal d'une suffragette	18	<b>P</b>	
Journée de la Terre (La)	25	Papa va à l'école	26
<b>L</b>		Parc national de Yellowstone (Le)	13
Lave-toi les mains!	26	Petite Fille aux singes (La)	35
Lettre à mes filles	5	Plantes voraces	32
Lewis et Clark	16	Présidence (La)	28
Lune et marées	37	Problème de la cour de récré (Le)	26

<b>Q</b>		Sonia Sotomayor	5
Quatorze vaches pour l'Amérique	17	SOS enfants du monde	24
Qu'est-ce qui fait briller la lumière, Thomas Edison?	34	Squanto ( <i>Easy Bios</i> )	6
Qu'est-ce qui fait onduler l'océan?	39	Statue de la Liberté (La)	13
Qui mange qui?	31	Sur la piste des Indiens	11
		Sur scène!	11
<b>R</b>		Susan B. Anthony ( <i>Easy Bios</i> )	6
Réchauffement climatique (Le)	36	<b>T</b>	
Rosa Parks ( <i>Easy Bios</i> )	6	Tarentules ont-elles des dents? (Les)	38
Rosa Parks	21	Tornades tourbillonnent-elles vraiment? (Les)	39
<b>S</b>		<b>V</b>	
Saisis ta chance!	23	Vie de Frederick Douglass, esclave américain,	
Savez-vous voler dans les airs, frères Wright?	34	écrite par lui-même (La)	19
Se présenter aux élections	27	Vieil Homme et la mer (Le)	8
Sida: ce que les jeunes doivent savoir	40	Virée au Grand Canyon	31
Silence, on tourne!	37		

## INDEX DES AUTEURS ET ILLUSTRATEURS

Alcorn, Stephen	20	Ghiglieri, Carol	6
Batten, Mary	32	Gill, Maria	36
Bauer, Marion Dane	13	Gonzalez, Thomas	17
Baum, L. Frank	8	Gordon, Mike	25, 26
Beah, Ishmael	22	Grant, Donald	17, 24
Beecher-Stowe, Harriet	8	Hemingway, Ernest	8
Berger, Melvin et Gilda	34, 38	Higgins Bond, B.	39
Bernardin, James	15	Kamkwamba, William	23
Bohrer, Melissa	19	Kelley, Jane	36, 37
Borden, Louise	14	Kilzer, Sharon	37
Brenner, Martha	14	Knutson, Doug	6
Castro, Antonio	6	Kulling, Monica	15
Chanko, Pamela	6	Lang, Rob	37
Christie-Dever, Barbara	40	Langford, Alton	32
Cole, Joanna	29, 30, 31	Lasky, Kathryn	18
Cook, Donald	14	Liles, Kevin	23
Corey, Shana	15	London, Jack	9
De Capua, Sarah	27	Long, Loren	5
Di Fate, Vincent	38	Mac Donnell, Patrick	35
Deedy, Carmen Agra	17	Manders, John	16
Dodson, Bert	6	Marchon, Benoit	21
Dorman, Brandon	34	McCory, Martin Justin	6
Douglass, Frederick	19	McKerley, Jennifer	32
Dray, Philip	20	McMullin, Dan Taulapapa	37
Effler, Jim	38, 39	McNamara, Margaret	25, 26
Fern, Sophie	36	Mealer, Bryan	23
Findley, Violet	6	Millet, Claude et Denise	21
		Milton, Joyce	32

Mirocha, Paul	32	Rinaldi, Ann	18
Moore, Eva	20	Rodriguez, Edel	5
Murphy, Frank	15, 16	Rothman, Michael	38
Myers, Walter Dean	22	Rowe, Michael Langham	32
Walz, Richard	15, 16	Schuett, Stacey	14
Noll, Cheryl Kirk	6	Snider, Stephen	6
Nivola, Claire	33	Taylor-Butler, Christine	27, 28
Obama, Barack	5	Twain, Mark	10
Osborne, Mary Pope	11, 12	Wallace, John	13
Poe, Edgar Allan	9	Walz, Richard	15, 16
Ramsey, Marcy	6	Wilson, Camilla	21
Redmond, Shirley Raye	16	Winter, Jonah	5
Rice, John	39		

## INDEX DES THÈMES

**46 Animaux**

Appel de la forêt (L')	9
Attention aux dinosaures!	29
Baleines	32
Baleines droit devant!	29
Baleines ont-elles un nombril (Les)?	39
Bébés animaux en danger	24
Étonnants Tatous	32
Croc-Blanc	9
Ces animaux qui vivent avec nous	37
Félins	32
Gare aux gorilles!	12
Où sont passés tous les pandas?	39
Petite fille aux singes (La)	35
Tarentules ont-elles des dents? (Les)	38

**Démocratie**

Congrès des États-Unis (Le)	27
Constitution américaine (La)	28
Cour suprême (La)	28
Déclaration des droits (La)	28
Faire une loi	27
Fête des présidents (La)	25
Jour de l'élection (Le)	25
Présidence (La)	28
Se présenter aux élections	27

**Droits de l'homme/Droits des enfants**

Chemin parcouru (Le)	22
En toute justice, Ida B. Wells	20
Fête de Martin Luther King (La)	25
Martin Luther King (B. D.)	21
Rosa Parks	21
Rosa Parks ( <i>Easy Bios</i> )	6
SOS enfants du monde	24

**Écologie**

Bébés animaux en danger	24
Catastrophes naturelles (Les)	36
Est-ce qu'il pleut toujours dans les forêts pluviales?	38
Journée de la Terre (La)	25
Magie de l'eau (La)	36
Mama Miti	33
Menace sur notre planète	24
Où sont passés tous les pandas?	39
Réchauffement climatique (Le)	36

**Esclavage**

Case de l'oncle Tom (La)	8
Harriet Tubman ( <i>Easy Bios</i> )	6
Histoire de George Washington Carver (L')	20
Vie de Frederick Douglass (La)	19

**Étoiles et planètes**

Comètes et météores	37
Étoiles ont-elles des branches (Les)?	38
Lune et marées	37
Objectif Mars	29

**Fêtes américaines**

Drôles de rencontres en Amérique	12
Fête de Martin Luther King (La)	25
Fête des présidents (La)	25

**Femmes/Filles**

En toute justice, Ida B. Wells	20
Femmes remarquables	19
Helen Keller ( <i>Easy Bios</i> )	6
Journal d'une suffragette	18
Mama Miti	33
Petite Fille aux singes (La)	35
Problème de la cour de récré (Le)	26
Sonia Sotomayor	5
Susan B. Anthony ( <i>Easy Bios</i> )	6

**Hygiène/Santé/Corps humain**

Lave-toi les mains!	26
Microbes attaquent (Les)	30
Nourriture (La)	36
Où sont passés les os des squelettes?	30
Sida: ce que les jeunes doivent savoir	40

**Indiens d'Amérique**

Sur la piste des Indiens	11
Squanto ( <i>Easy Bios</i> )	6

**Musique**

Jeune Chanteur de jazz (Le)	12
Saisis ta chance!	23

**Paysages d'Amérique**

Chutes du Niagara (Les)	13
Fier Mississippi (Le)	13
Grosses vagues à Hawaï	12
Je découvre l'Amérique	14
Mes images de New York	17
Mont Rushmore (Le)	13
Montagnes Rocheuses (Les)	13
Parc national de Yellowstone (Le)	13
Statue de la Liberté (La)	13
Virée au Grand Canyon	31

**Présidents américains**

Abraham Lincoln ( <i>Easy Bios</i> )	6
Barack Obama	15
Chapeau d'Abraham Lincoln (Le)	14
Festin de Thomas Jefferson (Le)	16
Fête des présidents (La)	25
George Washington ( <i>Easy Bios</i> )	6

George Washington et le chien du général	16
Lewis et Clark: un chien de prairie pour le président	16

**Relation parents/enfants**

Lettre à mes filles	5
Maman déléguée	26
Papa va à l'école	26

**Sciences de la nature**

Au pied des volcans	30
Coup de tonnerre	31
Magie de l'eau (La)	36
Plantes voraces	32
Qu'est-ce qui fait onduler l'océan?	39
Qui mange qui?	31
Tornades tourbillonnent-elles vraiment (Les)	39

**Scientifiques et inventeurs**

Alexander Graham Bell ( <i>Easy Bios</i> )	6
Benjamin Franklin et les carrés magiques	15
Comment avez-vous inventé le téléphone, Alexander Graham Bell?	34

Faut-il de la créativité pour créer la relativité, Albert Einstein?	34
Garçon qui dompta le vent (Le)	23
Histoire de George Washington Carver (L')	20
Mords la poussière!	15
Petite fille aux singes (La)	35
Qu'est-ce qui fait briller la lumière, Thomas Edison?	34
Savez-vous voler dans les airs, frères Wright?	34

**NOUVEAUX HORIZONS**  
*jeunesse*

14, bd Haussmann  
75009 Paris

Tél.: (33) 1 43 12 71 56

Télécopie: (33) 1 43 12 71 88

Courriel: [arsnh@state.gov](mailto:arsnh@state.gov)

<http://ars-paris.state.gov>

<http://www.facebook.com/usdos.nouveauxhorizons>